

ตัวย่อ, สัญลักษณ์และเครื่องหมาย

1. ตัวย่อ ฮ.ศ. อ่านว่า “ฮิจเราะฮ์ศักราช”

คือปีจันทรคติในอิสลาม ซึ่งนิยมใช้อย่างเป็นทางการในประเทศอาหรับและประเทศมุสลิม โดยใช้ควบคู่กับคริสต์ศักราช (ค.ศ.) ฮิจเราะฮ์ศักราชนี้เริ่มนับตั้งแต่เหตุการณ์การอพยพครั้งใหญ่ของท่านนบีมุหัมมัด ﷺ จากนครมักกะฮ์ไปฟานักยังนครมะดีนะฮ์ ซึ่งเกิดขึ้นเมื่อปี ค.ศ. 622

2. สัญลักษณ์ ﷻ

เป็นสัญลักษณ์ของคำว่า “سبحانه وتعالى” อ่านว่า “สูบหานะฮู วะตะอาลาแปลว่า “พระองค์อัลลอฮ์ทรงบริสุทธิ์และทรงสูงส่งยิ่ง” เป็นคำสุภาพที่ชาวมุสลิมใช้กล่าวหลังจากพระนามอัลลอฮ์

3. สัญลักษณ์ ﷺ

เป็นสัญลักษณ์ของคำว่า “صلى الله عليه وسلم” อ่านว่า “สีอ์ลัลลอฮู อะลัยฮิ วะสลัลัม” หมายถึง “ขอให้พระองค์อัลลอฮ์ทรงอวยพรและทรงประทานความสันติแก่ท่าน” ซึ่งเป็นพรภาวนาที่เป็นมารยาทของมุสลิมทุกคนที่จะต้องกล่าวเมื่อเอ่ยถึงนามของนบีมุหัมมัด ﷺ

4. สัญลักษณ์ ﷻ

เป็นสัญลักษณ์ของคำว่า “رضي الله عنه” อ่านว่า “รอฎียัลลอฮูอันฮู” หมายถึง “ขอให้พระองค์อัลลอฮ์ทรงโปรดปรานต่อพวกเขา” ซึ่งเป็นพรภาวนาที่เป็นมารยาทของมุสลิมทุกคนที่จะต้องกล่าวเมื่อเอ่ยถึงนามบรรดาศอหาบะฮ์หรือสหายของท่านนบีมุหัมมัด ﷺ

5. เครื่องหมาย ﴿ ﴾

เป็นเครื่องหมายสำหรับกันอายะฮ์อัลกุรอาน.

6. เครื่องหมาย ()

เป็นเครื่องหมายสำหรับกันข้อความ อ้างอิงซูเราะฮ์ และอายะฮ์.

7. เครื่องหมาย (())

เป็นเครื่องหมายสำหรับกันตัวบทอัลหะดีษ.

การปริวรรตพยัญชนะอาหรับ-ไทย

วิทยาลัยอิสลามศึกษา

พยัญชนะอาหรับ	คำอ่าน	พยัญชนะไทย	หมายเหตุ
ا	อลีฟ	อ	
ب	บอ	บ	
ع	ฮัมซะฮฺ	อ.(อ์ ในกรณีเป็นตัวสะกดสุดท้าย)	เช่น อัลละมะอ์ อัลมาอ์ ฯลฯ
ت	ตอ	ต	
ث	ษอ	ษ	
ج	ญีม	ญ (จัญ ในกรณีเป็นตัวสะกด)	เช่น ญูฮิด เกาะวาริจญ์
ح	หออ	ห	เช่น หะดีษ ขกเว้นบางคำ เช่น อับดุลเราะฮีม มุฮัมมัด เตฮาฮิด
خ	คออ	ค	
د	คาล	ด	
ذ	ษาล	ษ	เช่น มุอาษ
ر	รอส	ร	
ز	ซาล	ซ	
س	ซีน	ส	ขกเว้นคำว่า อีซาและมุซา
ش	ซีน	ช	
ص	ศอด	ศ	
ض	ฎอด	ฎ	
ط	ฏออ	ฏ	
ظ	ซออ	ซ	
ع	อัยนุ	อ	
غ	ฆอยนุ	ฆ	
ف	ฟาอ	ฟ	

ق	กอฟ	ก	
ك	กาฟ	ก	
ل	ลาม	ล	
م	มีม	ม	
ن	นูน	น	
و	วาว	ว	
هـ	ฮาอ	ฮ (ในกรณีเป็นตัวสะกดใช้ ฮ)	
ي	ยาอ	ย	
ـ (الفتحة)		- (ในกรณีเป็นตัวสะกด เช่น ตักวา อาคัมฯ) ะ , ะ-ะ (ในกรณีมีตัวสะกด) ละสระในบางกรณี เช่น อลี บนีฯ)	
ـ (الكسرة)		-	
ـ (الضمة)		-	
ـ (الفتحة الممدودة) آ		า (อ ในกรณีมีตัวสะกด เช่น อัลฟารอบฯ)	
ـ (الكسرة الممدودة) ي		-	
ـ (الضمة الممدودة) و		-	
ال-الشمسية		อัล-ตามด้วยพยัญชนะตัวแรกของคำต่อไป เช่น อัคคีน อัฎฎีนฯ	
ال-القمرية		อัล ตามด้วยคำต่อไปโดยไม่ต้องเว้นวรรค เช่น อัลกุรอาน อัลลอฮ์ อัลอิสลามฯ	

การปริวรรตพยัญชนะอาหรับ-อังกฤษ
ตามระบบที่ใช้โดยหอสมุดรัฐสภาอเมริกา (Library of Congress) USA.

พยัญชนะอาหรับ	พยัญชนะอังกฤษ
ا	a
ب	b
ء	a, I, u
ت	t
ث	th
ج	j
ح	h
خ	kh
د	d
ذ	dh
ر	r
ز	z
س	s
ش	sh
ص	s
ض	d
ط	t
ظ	z
ع	'a, 'I, 'u
غ	gh
ف	f
ق	q

ك	k
ل	l
م	m
ن	n
و	w
ه	h
ي	y

Prince of Songkla University
Pattani Campus